

# How to Testify in Court

## كيفية الشهادة في المحكمة

### الاستعداد للمحكمة

إذا كان لديك اعاقا، تحتاج الي مترجم، او متوتر بخصوص امانك، قم بالاتصال بكاتب المحكمة وقم باخبارهم بذلك:

- انك في احتياج لمترجم من اللغة اخري، او لاشارات المحمة ستقوم باحضار واحد لك.
- انك في احتياج الي المساعدة بسبب اعاقتك.
- انك في احتياج الي المساعدة بسبب انك قلق علي امانك.

### ما الذي يجب ارتداء في المحكمة؟

- ملابس انيقة ونظيفة
- ارتدي ملابس تغطي اكتافك
- قم بارتداء ملابس كأنك ذاهب لمقابلة عمل في مكتب او الي مكان يتطلب ملابس رسمية
- لا يمكنك ارتداء شورت
- لا تقم بارتداء ملابس عليها صور او كلمات.
- لا تقم بارتداء ملابس تظهر ملابس الداخلية.
- لا ترتدي قباكات
- لا جيبات قصيرة او ملابس تظهر جسمك.
- اذا كنت تريد وضع مكياج او ارتداء مجوهرات قم بعمل ذلك بكميات قليلة.

### إذا امكن:

- قم بارتداء ملابس من غير ثقوب.
- قم بخلع اي مجوهرات في الوجة واخفاء اي وشم ظاهر.

### ما الذي يجب احضاره الي المحكمة؟

يجب ان تقوم فقط باحضار الذي تحتاجه حقا. والذي من الممكن ان يشمل:

- اي صور، جوابات، او اي اوراق اخري او ادلة لقضيتك.
- الادلة التي علي هاتفك مثل:

- الصور
- اخذ صور لرسائل
- الايميل

### • اي دواء قد تحتاجين له إذا امكن احضر فقط الاولاد اذا :

- اذا كانت جلسة الاستماع عنهم
- اذا كانوا سيقومون بالشهادة
- اذ كان احد سيقوم بتوصيلك من المحكمة ، قومي بكتابة رقم الهاتف الخاص بهم علي ورقة معكي.

**ملحوظة:** قم بطباعة كل الادلة التي لديك وقم باحضارها معك الي المحكمة. **لا تقم باحضار هاتفك المحمول مع** اذا كانت لديك ادلة علي الهاتف لم تستطع من طباعتها، قم باخبار القاضي عندما يتم استدعاء قضيتك.

### عندما تذهب الي المحكمة لا تقم باحضار :



- رشاش الملح او التوابل
- اي ادوات حادة
- اسلحة

**ملحوظة:** رجال الامن في المحكمة سيقومون باخذ هذه الاشياء المذكورة بالاعلي اذا وجدوها معك

### إذا امكن:

لا تقومي باحضار حقيبة معكي او شنطة. بعض المحاكم لن يسمحوا لك باحضار حقيبتك، لوضعهم بعيدا قد يجعلك تتاخر علي المحكمة.

### يوم المحكمة

#### قبل الادلاء بشادتك

- قومي بالذهاب باكرا الي المحكمة علي الاقل 15 دقيقة قبل موعد المحكمة
- من المرجح انك ستقوم بالمرور عبر جهاز الكشف عن المعادن ورجال الامن سيقومون بتفتيشك انتي وحقائبك
- اذا كانت اكثر من قاعة محكمة واحدة ، قوم بسؤال رجل الامن اي غرفة يجب ان تذهب اليها، قد يتعين عليك باخبار رجل الامن ما هو نوع القضية التي لديك او قم باظهار اوراق المحكمة التي لديك.

#### عندما تقوم بالذهاب الي غرفة المحكمة المخصصة لك

- استمع الي التعليمات التي سيقوم رجل الامن او القاضي الي قولها.
- انتظر حتي يتم استدعاء اسمك
- الطرف الاخر من الممكن ان يكون لدية محامي يحاول التحدث معك قبل المحكمة. **لست ملزم بالتحدث مع محاميهم.**

- عندما يقوم القاضي بقول اسمك قم باخبارهم انك متواجد.

**ملحوظة:** اذا كنت في احتياج ان تترك غرفة المحكمة قبل ان يقوم القاضي بقول اسمك، قم اخبار كاتب المحكمة او الامن الي اين تذهب وانك ستترجع سريعا



# How to Testify in Court

## كيفية الشهادة في المحكمة

### مالذي يجب فعله عند الشهادة؟

- قوم بقول الحقيقة دائما.
- كن مهذبا مع الجميع.
- قم بمناداة القاضي "بحضرة القاضي"
- قم بمناداة المحامين والآخرين في غرفة المحكمة " بسيدتي" او "سيد" و"استاذ" و"استاذة".

- تكلم بصوت مسموع او اشارات واضحة حتي يستطيع الجميع سماعك ورايتك. مراسل المحكمة او المترجم يجب ان يري او يسمع اجابتك.

### ما الذي يجب ان افعله اذا قام محامي بالاعتراض علي سؤال؟

- يجب عليك التوقف عن الكلام وانتظار القاضي حتي يخبرك اذا كان في امكانك الرد. القاضي:
  - من الممكن ان لا يقبل الاعتراض وهذا معناه انك من الممكن ان تكمل اجابتك.
  - من الممكن ان يقبل الاعتراض. وذلك معناه انه سيتم الغاء السؤال او سيتم طرحه بطريقة اخري.

**ملحوظة:** اذا قام الطرف الاخر سؤال انت تعتقد ان المحامي سيتعترض عليه. يمكنك من سؤال القاضي اذا كان من الممكن الاجابة علي السؤال او سوف يقومون بسؤال عن شئ لا يجب السؤال عليه

### ما الذي يجب ان افعله عندما اشعر بالضيق او التعب عند الشهادة؟

- قم باخبار القاضي بانك تحتاج دقيقة او استراحة قصيرة.
- لا تقم بالرد علي السؤال الا اذا:
- اذا كنت متأكد تماما من انك سمعت وفهمت السؤال

### مالذي يجب ان افعله اذا لم اتمكن من سماع السؤال الذي تم سؤاله؟

- اذا لم تقم بسماع السؤال, قم بطلب اعادة السؤال.
- **مالذي يجب ان افعله اذا لم افهم السؤال؟**
- قم بالقول بانك لا تفهم السؤال وانك تحتاج لسؤال ان يتم سؤاله بطريقة مختلفة.

### ما الذي يجب ان افعله اذا كنت لا اعرف الاجابة علي هذا السؤال؟

- قل انك لا تعرف الاجابة. لا تخمن.

### ماذا اذا كنت لا اتذكر الاجابة علي هذا السؤال؟

- قم بالقول اني لا اتذكر.
- **ملحوظة:** اذا كنت غير متأكد بالضبط بخصوص تاريخ, وقت, المسافة, او رقم, قم بالقول اني لا اعرف بالضبط. قم بالقول انك "تعتقد انه كان" حوالي في ذلك الوقت" او " بالتقريب هذا القدر
- اذا كنت في احتياج لشرح اجابتك قم بالاخبار بانك تريد شرح الاجابة ثم قم بذلك
- توقف عن الكلام بعد الاجابة علي السؤال. انتظر السؤال الاخر. لا تقم بقول اي شئ اخر الا اذا قاموا بالسؤال.

### عندما تشهد لا

- تكذب.
- لا تقم بالتحدث مع اي شهود اخرين عن القضية.
- التحدث لاي شخص اخر من الذين المتواجدين في جلسة الاستماع.
- بايماء, تحريك راسك, القيام بتعبيرات بالوجه, او القيام بعمل اصوات, مهما كان ما يقوله شخص اخر, اذا كنت في جلسة الاستماع او تجلس مع المحامين.
- تاخذ اي شئ لمنصة الشهادة اذا كنت لا تريد القاضي او المحامي برؤيتك او بقرائتك.
- محاولة خداع القاضي او المحامين.
- قول اي شئ الا اذا تم سؤالك عنه.
- التخمين اذا كنت لا تعرف الاجابة عند الادلاء بشادتك.
- القيام بالمزاح.
- التذاكر او الاستهزاء.
- القول "هو" "هي" او "هم". قم باستخدام اسماء الاشخاص لتكون واضح عن من انت تتحدث.
- اكل العلكة (البان).
- المقاطعة عندما يتحدث القاضي.
- ارتداء النظارات الا اذا كانت ضرورية طبييا. ( نظارات النظر)

**ملحوظة:** حاول عدم اظهار الغضب, الاحباط او الانزعاج.

قم بالاتصال علي 1800-238-1443  
من اجل المساعدة المجانية

LSC America's Partner  
for Equal Justice  
LEGAL SERVICES CORPORATION



LEGAL AID SOCIETY  
OF MIDDLE TENNESSEE AND THE CUMBERLANDS

الآراء والنتائج والاستنتاجات أو التوصيات الواردة في هذا المنشور/البرنامج/المعرض هي آراء المؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة آراء وزارة العدل، أو برامج مكتب العدالة، أو مكتب ضحايا الجريمة، أو مكتب ولاية تينيسي لبرامج العدالة الجنائية. تم دعم هذا المشروع بالجائزة رقم VAGX-0053-2016 التي منحها مكتب ضحايا الجريمة، مكتب برامج العدالة. تمت المراجعة 1.26.22